

# Allgemeine Betriebsserlaubnis



**Rohrlenker**  
**Stahl / Alu / Booster**

**KBA 90928**





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 90928\*06

Gerät: Lenker und Lenkerteile für Krad

Typ: RL

Inhaber der ABE  
und Hersteller: ABM Fahrzeugtechnik GmbH  
DE-79206 Breisach

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der ABE: 90928\*06

Die Lenker und Lenkerteile für Krad, Typ RL, dürfen auch zum Anbau an die in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Kraftfahrzeuge unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH, Wien, vom 02.09.2014 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 14.10.2014  
Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 09-TAAS-0716/E2/SRA

## Gutachten

**Nr. 09-TAAS-0716/E2/SRA  
zur Erweiterung der ABE 90928\*05 (Nachtrag \*06)  
für Sonderlenker nach §22 StVZO**

- 0. Änderung** kommt hinzu : Erweiterung des Verwendungsbereiches, Anlage 5.1  
kommt hinzu : Fabrikmarke AC Schnitzer  
kommt hinzu : keine neuen Bauteilausführungen
- Prüfgrundlage** : §38 StVZO  
VdTÜV 763; Merkblatt für die Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge, Stand 01.2011
- 1. Angaben zu den Sonderlenkern**
- 1.1. Antragsteller** : ABM Fahrzeugtechnik GmbH  
Krummholzstraße 5  
DE-79206 Breisach
- 1.2. Hersteller** : siehe 1.1
- 1.3. Fabrikmarken** : ABM, SPIEGLER, HIGH-Q, Prosports,  
**AC Schnitzer**
- 1.4. Typ** : RL
- 1.5. Ausführungen** : siehe Anlage 5.1 und 5.2
- 1.6. Kennzeichnungen**  
Hersteller/Fabrikmarke : ABM, SPIEGLER, HIGH-Q, Prosports oder  
**AC Schnitzer**  
Typ : RL  
Ausführungsbezeichnung : z. B. 0439  
Typzeichen : KBA 90928  
Ort der Kennzeichnung : in der Lenkermitte oder seitlich rechts oder links  
Art der Kennzeichnung : eingraviert ww. Typschild
- 1.7. Hauptabmessungen** : siehe Anlage 5.2
- 1.8. Beschreibung**  
Der serienmäßige Lenker wird durch den Sonderlenker des Herstellers ABM Fahrzeugtechnik, Typ RL ersetzt. Die Sonderlenker, Typ RL werden an den vom Fahrzeughersteller vorgegebenen serienmäßigen Befestigungspunkten mittels Schraubverbindungen montiert. Die Hauptabmessungen sind aus den in Anlage 5.2 enthaltenen Technischen Zeichnungen ersichtlich.
- 1.9. Werkstoff**  
Ausführungen 0229, 0230, 0239, 0310, 0330, 0420, 0429, 0439 : Leichtmetall-Legierung  
Ausführungen 0229 und 0439 ww. mit Carbonüberzug  
Ausführung 0084 : Stahl

TÜV AUSTRIA  
AUTOMOTIVE GMBH

**Geschäftsstelle:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien  
**Telefon:**  
+43(0)1 610 91-0  
**Fax:**  
+43(0)1 610 91-6555  
automotiva@tuv.at

**Ansprechpartner:**  
Rainer SCHARFY  
Telefon:  
+49(0)711 722336-24  
rainer.scharfy@tuev-a.de

TÜV®

Prüfstelle,  
Inspektionsstelle,  
Technischer Dienst  
(BMVIT, KBA, NSA)

**Geschäftsführung:**  
Ing. Mag. Christian  
RÖTZER  
Mag. Christoph  
WENNINGER

**Sitz:**  
Krugerstraße 16  
1015 Wien/Österreich

**weitere  
Geschäftsstellen:**  
Linz und Filderstadt (D)

**Firmenbuchgericht/  
-nummer:**  
Wien / FN 288473 a

**Bankverbindung:**  
Bernhauser Bank  
Kto. 215 68 006  
BLZ: 61262345  
IBAN DE616126234  
50021568006  
BIC GENODES1BBF

**USt-IdNr.:**  
DE 255372441

## 2. Durchgeführte Prüfungen

Die Sonderlenker wurden gemäß §38 StVZO, Richtlinie für die Prüfung von Sonderlenkern für Krad, Kleinkrad und FmH. BMV/StV 13 / 36.25.10-07 vom 22.8.1978, VkB I S 366 und dem VdTÜV Merkblatt für die Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge, Stand 01.2011, geprüft. Sie entsprechen den Forderungen dieser Richtlinie und den Bestimmungen der StVZO.

### **Betriebsfestigkeit**

Die Betriebsfestigkeit der Lenker mitsamt Klemmungen wurden durch Festigkeitsprüfungen gemäß § 38 StVZO und dem VdTÜV Merkblatt für die Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge, Stand 01.2011, nachgewiesen.

### **Anbau**

Der Anbau ist dauerhaft und sicher wenn die mitgelieferte Montageanleitung beachtet wird.

### **Lichttechnische Einrichtungen / Sicht auf Instrumente und Kontrollleuchten**

Die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen werden durch den Anbau der Sonderlenker in ihrer Wirkung nicht beeinträchtigt.

Die Sicht auf die vorgeschriebenen Instrumente -u. Kontrollleuchten wird nicht beeinträchtigt.

### **Bedienteile und Anbauteile am Lenker**

Die Funktion der Bedienteile und die funktionsgerechte Arbeitslage der am Lenker befindlichen Bauteile werden nicht beeinträchtigt.

Hauptbremszylinder und Vorratsbehälter liegen, unter Beachtung der Montageanleitung, in funktionsgerechter Arbeitslage.

### **Lenkeinschlag, Sicherung gegen unbefugte Benutzung**

Der maximale Lenkeinschlag wird nicht beeinträchtigt, ausreichende Freiräume der Lenker zu anderen Fahrzeugteilen sind gewährleistet.

Die Sicherung gegen unbefugte Benutzung wird nicht beeinträchtigt.

### **Ablesbarkeit der Fahrzeugidentnummer**

Durch den Anbau des Sonderlenkers wird die Ablesbarkeit der Fahrgestellnummer nicht beeinträchtigt.

### **Äußere Gestaltung**

Die Vorschriften des §30 und 30c StVZO und 97/24/EG Kapitel 3 sowie die Richtlinie über die Beschaffenheit und Anbringung der äußeren Fahrzeugteile sind erfüllt.

### **Sichtfeld durch Rückspiegel**

Die Forderungen der Richtlinie 97/24/EG Kapitel 4 Anhang III werden erfüllt.

### **Fahrverhalten und Bremsverhalten in leerem und beladenen Zustand**

Bei Fahrdynamikprüfungen, mit ausgewählten repräsentativen Fahrzeugen, bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden. Sicheres Lenken ist gewährleistet.

Die Prüffahrzeuge blieben bei allen Bremsprüfungen stabil.

## 3. Verwendungsbereich (Anlage 5.1)

Die Sonderlenker, Typ RL, gemäß Gutachten 09-TAAS-0716/E2/SRA sind geeignet zum Anbau, an den originalen Befestigungspunkten, an den in der Anlage 5.1 aufgeführten Fahrzeugen.

Die Sonderlenker sind gemäß der Montageanleitung zu montieren.

Die Auflagen und Hinweise sind zu beachten.

#### 4. Prüfergebnisse

Die Sonderlenker wurden gemäß §38 StVZO, Richtlinie für die Prüfung von Sonderlenkern für Krad, Kleinkrad und FmH. BMV/StV 13 / 36.25.10-07 vom 22.8.1978, VkB I S 366 sowie dem VdTÜV Merkblatt für die Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge, Stand 01.2011, geprüft.

Sie entsprechen den Forderungen dieser Richtlinie und der StVZO.

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Krafträder entsprechen auch nach dem Anbau der Sonderlenker, Typ RL, der StVZO.

Die Abnahme des Anbaus nach §19 (3) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten.

Eine solche Prüfung ist lediglich dann erforderlich wenn die Krafträder

- von dem serienmäßigen Zustand abweichen
- per EBE nach §21 StVZO in den Verkehr gekommen sind
- entsprechende Hinweise im Verwendungsbereich darauf hinweisen, dass eine Änderungsabnahme durchgeführt werden muss

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen keine technischen Bedenken.

#### 5. Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

5.1 Die Montage der Sonderlenker hat gemäß der Anbauanweisung des Herstellers zu erfolgen.

5.2 Alle Leitungen und Bowdenzüge müssen so verlegt sein, dass sie bei allen Lenk- und Einfederungsbewegungen knick- und spannungsfrei sind sowie ausreichender Abstand zu Scheuerstellen vorhanden ist. Die Bremsschläuche dürfen einen Biegeradius von 40 mm nicht unterschreiten. Bei vollem Lenkeinschlag, bei laufendem Motor, nach beiden Seiten darf sich die Motordrehzahl nicht ändern.

5.3 Es ist auf eine funktionsgerechte Lage aller am Lenker befindlichen Bedienteile, auch bei vollem Lenkeinschlag zu achten. Der HBZ und der Vorratsbehälter müssen sich in der vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Arbeitslage befinden.

5.4 Es ist auf die Freigängigkeit des Lenkers, seiner Anbauteile und ausreichenden Lenkeinschlag nach jeder Seite zu achten. Der Lenker muss sich leicht von Lenkanschlag zu Lenkanschlag bewegen lassen.

5.5 Nach der Montage ist eine Funktionskontrolle der Bremse, Kupplung; Gasgriff, Beleuchtung und Hupe durchzuführen.

## 6. Schlussbescheinigung

Die Sonderlenker, Typ RL, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Dieses Schriftstück umfasst die Seiten 1 bis 4 mit den unter Punkt 7. aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

## 7. Anlagen

- |                            |             |
|----------------------------|-------------|
| 5.1 Verwendungsbereich     | (10 Seiten) |
| 5.2 Technische Zeichnungen | (9 Seiten)  |
| 5.3 Anbauanweisung         | (1 Seite)   |

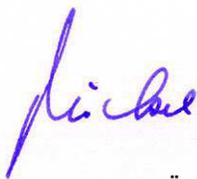
Wien, 02.09.2014

### TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Der Zeichnungsberechtigte  
*Authorized signatory*



Dr.-Ing. MÖCKEL



Der Prüfer  
*Test Engineer*



Rainer SCHARFY

zur Erweiterung der ABE 90928\*05 (Nachtrag \*06)

Die Sonderlenker, Typ RL gemäß Gutachten 09-TAAS-0716/E2/SRA sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen. Die Montage der Sonderlenker hat gemäß der vom Hersteller mitgelieferten Montageanleitung zu erfolgen.

## I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: **APRILIA**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Moto 6.5	MH00	H061	x	x			x			
Pegaso 650	MX	H357	x	x	x	x	x	x		
Pegaso 650	ML	H523	x	x	x	x	x	x		
Pegaso 650 i.e.	RW	e11*0032*					x			
Pegaso 650 Strada	VD	e11*0170*							x	x
SL 750 Shiver/GT	RA	e11*0619*							x	x
SMV 750 Dorsoduro	SM	e11*0669*							x	x
NA 850 Mana/GT	RC	e11*0663*	x	x	x	x	x	x		
RSV 1000 Tuono	RP	e11*0027*							x	x
Tuono 1000 R/Factory	RR	e11*0093*							x	x
ETV 1000 Capo Nord	PS	e11*0031*	x	x	x	x	x	x		
Tuono V4 R / APRC	TY	e11*1156*							x	x
Dorsoduro 1200	TV	e3*0459*							x	x
Capo Nord	PS	e11*0031*							x	x

Fahrzeughersteller: **BENELLI**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen								
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439	
TnT 899s	TN	e3*0259*								x	x
TnT 1130/Sport Evo/Titan.	TN	e3*0259*								x	x
Trek 899/1130/Amazonas	TK	e1*0312*								x	x
TNT R 160	TN	e3*0259*								x	x

Fahrzeughersteller: **BIMOTA**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen								
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439	
DB6 Delirio	DB06	e11*0443*								x	x

Fahrzeughersteller: **BMW**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
F 650 / ST	BMW169	G532	x	x		x	x	x		
F 650 CS	E650C	e1*0201*	x	x		x	x	x		
F 650 CS	K14	e1*0130*	x	x		x	x	x		
F 650 GS / Paris Dakar	E650G	e1*0200*	x	x		x	x	x		
F 650 GS / Paris Dakar	R13	e1*0061*	x	x		x	x	x		
F 650 GS	E8GS	e1*0352*	x	x		x	x	x		
F 800 GS	E8GS	e1*0352*							x	x
F 800 GT	E8ST	e1*0283*							x	x
F 800 ST	E8ST	e1*0283*	x	x		x				
F 800 R	E8ST	e1*0283*							x	x
HP 2 Megamoto / Enduro	RHP2	e1*0254*							x	x
R Nine T	R1ST	e1*0230*							x	x
R 850 R	BMW259	G239	x	x		x	x	x		
R 850 R	R11R	e1*0216*	x	x		x	x	x		
R 850 R	R21	e1*0041*	x	x		x	x	x		
R 100 CS	BMW247	A339/2	x	x		x	x	x		
R 1100 R	BMW259	G239	x	x		x	x	x		
R 1100 R	R11R	e1*0216*	x	x		x	x	x		
R 1150 R / Rockster	R21	e1*0041*	x	x		x	x	x		
R 1150 GS / Paris Dakar	R21	e1*0041*	x	x		x	x	x		
R 1200 R	R1ST	e1*0230*	x	x		x			x	x
R 1200 GS / Paris Dakar	R12	e1*0199*							x	x
R 1200 GS	R12W	e1*0584*							x	x
S 1000 R	K10	e1*0421*							x	x

Fahrzeughersteller: **BUELL**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
S1 Lightning 1200	EB1	H657	x	x	x	x	x	x		
S2 Thunderbolt 1200	EB1	H657	x	x	x	x	x	x		
XB9S Lightning	XB1	e4*0139*	x	x		x				
XB12S Lightning	XB1	e4*0139*	x	x		x				

Fahrzeughersteller: **CAGIVA**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Canon 600	G	H455					x			
Gran Canon 900 i.e.	M3	K325					x			

Fahrzeughersteller: **DUCATI**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG- BE	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Monster 400	M3	e1*0025*	x	x	x	x		x		
Montser 400/400 i.e.	M4	e3*0281*	x	x	x	x		x		
Monster 600	M	G802	x	x	x	x		x		
Monster 600	M3	e1*0025*	x	x	x	x		x		
Monster 620 / Dark	M4	e3*0281*	x	x	x	x		x		
Monster 695	M4	e3*0281*	x	x	x	x		x		
Monster 696	M4	e3*0497*	x	x	x	x		x		
Monster 796	M5	e3*0496*							x	x
Multistrada 620	A1	e3*0283*	x	x		x	x			
Monster 750	M	G802	x	x	x	x		x		
Monster 750	M1	e1*0052*	x	x	x	x		x		
Monster 750	M4	e3*0281*	x	x	x	x		x		
Monster 800 / S2R	M4	e3*0281*	x	x	x	x		x		
Multistrada 800	A1	e3*0283*	x	x		x	x			
Hyperstrada	B2	e9*0601*							x	x
Hypermotard	B3	e9*0600*							x	x
Monster 900	M	G802	x	x	x	x		x		
Monster 900	M2	e1*0051*	x	x	x	x		x		
Monster 900	M4	e3*0030*	x	x	x	x		x		
Monster 900 / S2R 1000	M4	e3*0283*	x	x	x	x				
Monster S4-R / S4Rs	M4	e3*0283*							x	x
GT 1000 / Touring	C1	e3*0343*	x	x	x	x				
Monster 1000	M4	e3*0283*	x	x		x	x	x		
Multistrada 1000 DS	A1	e3*0283*	x	x		x	x	x		
Hypermotard / SP	B1	e3*0458*							x	x
Multistrada 1000 DS	A1	e3*0167*	x	x		x	x	x		
Monster 1100 / S	M5	e3*0497*							x	x
Monster 1200 / S	M5	e3*0563*							x	x
Multistrada 1100	A1	e3*0283*							x	x
Hypermotard 1100 / S	B1	e3*0458*							x	x
Streetfighter / S	H7	e3*0436*							x	x
Multistrada 1200	A2	e3*0563*							x	x
Diavel	G1	e3*0575*							x	x

Fahrzeughersteller: **HONDA**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Varadero 125	JC32	e9*0053*	x	x			x			
CB 250 Two Fifty	MC26	H226	x	x	x	x	x	x		
CB 400 N	CM400N	A400	x	x	x	x	x	x		
CB 500	PC26	G555	x	x	x	x	x	x		
CB 500 F	PC45	e13*0601*	x	x	x	x	x	x		
CB 500	PC32	H418	x	x	x	x	x	x		
CBF 500 / A	PC39	e3*0244*	x	x	x	x	x	x		
CB 500 X	PC45	e13*0601*	x	x	x	x	x	x		
CB 600 F Hornet	PC34	K016	x	x	x	x	x	x		
CB 600 F Hornet	PC34	e13*0020*	x	x	x	x	x	x		
CB 600 F Hornet	PC36	e3*0101*	x	x	x	x	x	x		
Hornet 600	PC41	e3*0454*	x	x	x	x	x	x		
CBF 600/S	PC38	e3*0231*	x	x	x	x	x	x		
CBF 600/S	PC43	e3*0490*	x	x	x	x	x	x		
FX 650 Vigor	RD09	H569	x	x		x	x			
NTV 650 Revere	RC33	E888/1	x	x	x	x	x	x		
NX 650 Dominator	RD08	H031	x	x		x	x			
NT 650 V Deauville	RC47	K027	x	x			x			
NT 650 V Deauville	RC47	e9*0073*	x	x			x			
SLR 650	RD09	H569	x	x	x		x	x		
XL 650 V Transalp	RD10	e3*0017*	x	x			x			
XL 650 V Transalp	RD11	e9*0077*	x	x			x			
XRV 650 Africa Twin	RD03	E867	x	x		x	x			
Crossrunner	RC60	e4*2673*	x	x	x	x	x	x		
NC 700 S / X	RC61	e4*2824*	x	x	x	x	x	x		
NC 750 S / X	RC61	e4*2824*	x	x	x	x	x	x		
XL 700 V Transalp	RD13	e9*0223*	x	x		x	x			
CB 750 Seven Fifty	RC42	G035	x	x	x	x	x	x		
XRV 750 Africa Twin	RD04	F371	x	x		x	x			
XRV 750 Africa Twin	RD07	G317	x	x		x	x			
CB 900 F Hornet	SC48	e13*0051*	x	x	x	x	x	x		
CB 1000 F	SC30	G341	x	x	x	x	x	x		
CB 1000 R	SC60	e4*1912*	x	x	x	x				
CBF 1000/F	SC58	e3*0373*	x	x		x	x			
XL 1000 V Varadero	SD01	e4*0009*	x	x			x			
XL 1000 V Varadero	SD02	e9*0059*	x	x			x			
X-Eleven	SC42	e4*0026*	x	x	x	x	x	x		
CB 1300 / S	SC54	e4*0187*	x	x	x	x	x	x		
Crosstourer	SC70	e4*2701*							x x	

Fahrzeughersteller: **HUSQVARNA**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Nuda 900 / R	A7	e3*0585*								x x
SM 450 R	H8	e3*0100*	x	x	x	x	x	x		

Fahrzeughersteller: **HYOSUNG**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
GT 650 Naked	GT650	e9*0002*	x	x		x	x			

Fahrzeughersteller: **KAWASAKI**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
ER-5	ER500A	H570	x	x	x	x	x	x		
ER-5	ER500A	e1*0039*	x	x	x	x	x	x		
Zephyr 550	ZR550B	F540	x	x	x	x	x	x		
ZL 600 Eliminator	ZL600B	G987	x	x	x	x	x	x		
ER-6n	ER650A	e1*0260*	x	x	x	x	x	x		
ER-6f	EX650A	e1*0269*	x	x		x				
ER-6n	ER650C	e1*0409*	x	x	x	x	x	x		
ER-6f	EX650C	e1*0417*	x	x		x				
ER-6n	ER650E	e1*0533*	x	x	x	x	x	x		
ER-6f	EX650E	e1*0533*	x	x		x				
Versys	LE650A	e1*0305*	x	x	x	x	x	x		
Versys	LE650C	e1*0462*	x	x	x	x	x	x		
Z 750 / S	ZR750J	e1*0197*	x	x	x	x	x	x		
Z 750	ZR750L	e1*0309*	x	x	x	x		x		
Z 750 R	ZR750N/P	e1*0487*	x	x	x	x		x		
ZR-7 / S	ZR750F	e1*0023*	x	x	x	x	x	x		
Zephyr 750	ZR750C	F541	x	x	x	x	x	x		
W 800	EJ800A	e1*0497*	x	x	x	x	x	x		
Z 800	ZR800C	e4*2909*	x	x	x	x	x	x		
KLV 1000	WVBS	e4*0142*	x	x		x	x			
Versys 1000	LZT00A	e1*0540*							x	x
Z 1000	ZRT00A	e1*0172*	x	x	x	x	x	x		
Z 1000	ZRT00B	e4*1275*	x	x	x	x		x		
Z 1000	ZRT00D	e4*2374*	x	x	x	x		x	x	x
Z 1000	ZRT00E	e4*2374*							x	x
Z 1000	ZRT00F	e4*3009*							x	x
Zephyr 1100	ZRT10A/B	F989	x	x	x	x	x	x		
ZRX 1100	ZRT10C	H619	x	x	x	x	x	x		
ZRX 1200 / R / S	ZRT20A	e4*0106*	x	x	x	x	x	x		
Z 1300	KZT30AG	B249	x	x		x	x			
Z 1300 DFI	KZT00A	B233	x	x		x	x			

Fahrzeughersteller: **KTM**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen								
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439	
620 Duke	620 Duke	EBE								<b>x</b>	<b>x</b>
625 SXC	KTM-4G-EGS	e1*0007*								<b>x</b>	<b>x</b>
640 Duke II	KTM DK II	e1*00048*								<b>x</b>	<b>x</b>
LC4 Adventure	KTM-4G-EGS	e1*00007*								<b>x</b>	<b>x</b>
690 Duke	KTM-Duke	e1*0353*								<b>x</b>	<b>x</b>
690 Enduro / R	KTM 690 LC4	e1*0354*								<b>x</b>	<b>x</b>
690 SM / SMC	KTM LC4	e1*0313*								<b>x</b>	<b>x</b>
690 Super Motor / R	KTM 690 LC4	e1*0354*								<b>x</b>	<b>x</b>
950 Adventure	KTM LC 8	e1*0180*								<b>x</b>	<b>x</b>
950 Duke	LC8	e1*0249*								<b>x</b>	<b>x</b>
950 Super Enduro / R	KTM LC8 SE	e1*0280*								<b>x</b>	<b>x</b>
950 Super Moto / SMR	KTM LC8 SM	e1*0249*								<b>x</b>	<b>x</b>
990 Adventure / S	KTM LC8	e1*0180*								<b>x</b>	<b>x</b>
990 Super Duke	KTM LC8 EFI	e1*00232*								<b>x</b>	<b>x</b>
990 Super Moto	KTM LC8 SM	e1*0249*								<b>x</b>	<b>x</b>
1190 Adventure / R	KTM LC8	e1*0596*								<b>x</b>	<b>x</b>
1190 Adventure / R	KV1940	e1*0596*									
1290 Super Duke / R	KTM Superduke	e1*0620*								<b>x</b>	<b>x</b>

Fahrzeughersteller: **KYMCO**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
MXER 150	L2	e4*0168*	<b>x</b>	<b>x</b>				<b>x</b>		
KXR 250	L3	e4*0235*	<b>x</b>	<b>x</b>				<b>x</b>		

Fahrzeughersteller: **MOTO GUZZI**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen								
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439	
Breva 750 i.e.	LL	e11*0081*								<b>x</b>	<b>x</b>
Breva 850	LP	e11*0152*								<b>x</b>	<b>x</b>
Griso 8V	LS	e11*0211*								<b>x</b>	<b>x</b>
1200 Sport 4V	LP	e11*0152*								<b>x</b>	<b>x</b>

Fahrzeughersteller: **MOTO MORINI**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen								
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439	
9 1/2	2	e3*0443*								<b>x</b>	<b>x</b>
Corsaro/Avio/Veloce 1200	1	e3*0340*								<b>x</b>	<b>x</b>

Fahrzeughersteller: **MV AGUSTA**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Raptor 125	N3	e3*0066*	x	x	x	x	x	x		
Raptor 650	M2	e3*0018*	x	x	x	x	x	x		
Brutale 800	B3	e3*0590*							x	x
Rivale 800	S3	e3*0590*							x	x
Brutale 989 R	F4	e3*0024*							x	x
Raptor 1000	M2	e3*0018*	x	x	x	x	x	x		
Brutale 1078 RR	F4	e3*0024*							x	x
Brutale 1090	B5	E3*0340*							x	x

Fahrzeughersteller: **MZ / MUZ**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
1000 ST/SF	MZ1000	e1*0202*	x	x		x	x			

Fahrzeughersteller: **SACHS**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Roadster 650 V1	830	e1*0064*	x	x		x	x			
Roadster 800 V2	835	e1*0098*	x	x		x	x			

Fahrzeughersteller: **SUZUKI**

Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
DR 125	SF44A	G971	x	x		x	x			
DR 350	SK42B	F418	x	x		x	x			
DR-Z 400 S	WVBC	e4*0066*	x	x		x	x			
DR-Z 400 SM	WVB8	e4*0376*	x	x		x	x			
GSF 400 Bandit	GK75B	F610	x	x		x	x			
GS 500 E	GM51B	F114	x	x	x	x	x	x		
GS 500 F	WVBK	e4*0105*	x	x	x	x	x	x		
GSR 600	WVB9	e4*0721*	x	x	x	x	x	x		
GSF 600 Bandit/S	GN77B	H008	x	x	x	x	x	x		
GSF 600 Bandit/S	WVA8	e4*0060*	x	x	x	x	x	x		
GSF 650 Bandit/S	WVB5	e4*0359*	x	x	x	x	x	x		
GSF 650 Bandit/S	WVCJ	e4*1342*	x	x	x	x	x	x		
DL 650 V-Strom	WVB1	e4*0724*	x	x	x	x	x	x		
DR 650	SP41B	F397	x	x		x	x			
DR 650	SP42B	F398	x	x		x	x			
DR 650	SP43B	F753	x	x		x	x			
DR 650	SP44B	G002	x	x		x	x			
DR 650	SP45B	G599	x	x		x	x			
DR 650	SP46B	H169	x	x		x	x			
SV 650 N	AV	K329	x	x	x	x	x	x		
SV 650 N	WVBY	e4*0192*	x	x	x	x	x	x		
SFV 650 Gladius	WVCX	e4*2101*	x	x	x	x		x		
XF 650 Freewind	AC	H674	x	x		x	x			
GSX 750	AE	H927	x	x	x	x				
GSR 750	C5	e4*2594*	x	x	x	x	x	x		
DR 800	SR42B	H346	x	x		x	x			
DR 800	SR43B	F723	x	x		x	x			
DL 1000 V-Strom	WVBS	e4*0142*	x	x	x	x	x	x		
V-Strom 1000	WVDD	e4*3025*							x	x
SV 1000 N	WVBX	e4*0191*	x	x	x	x	x	x		
GSX 1100 G	GV74A	F725	x	x	x	x	x	x		
GSF 1200 Bandit/S	GV75A	H344	x	x	x	x	x	x		
GSF 1200 Bandit/S	WVA9	e4*0086*	x	x	x	x	x	x		
GSF 1200 Bandit/S	WVCB	e4*0850*	x	x	x	x	x	x		
GSF 1250 Bandit/S/F	WVCH	e4*1300*	x	x	x	x	x	x		
GSX 1200 Inazuma	A3	K426	x	x	x	x	x	x		
B-King	WVCR	e4*1531*	x	x	x	x	x	x		
GSX 1400	WVBN	e4*0016*	x	x	x	x	x	x		

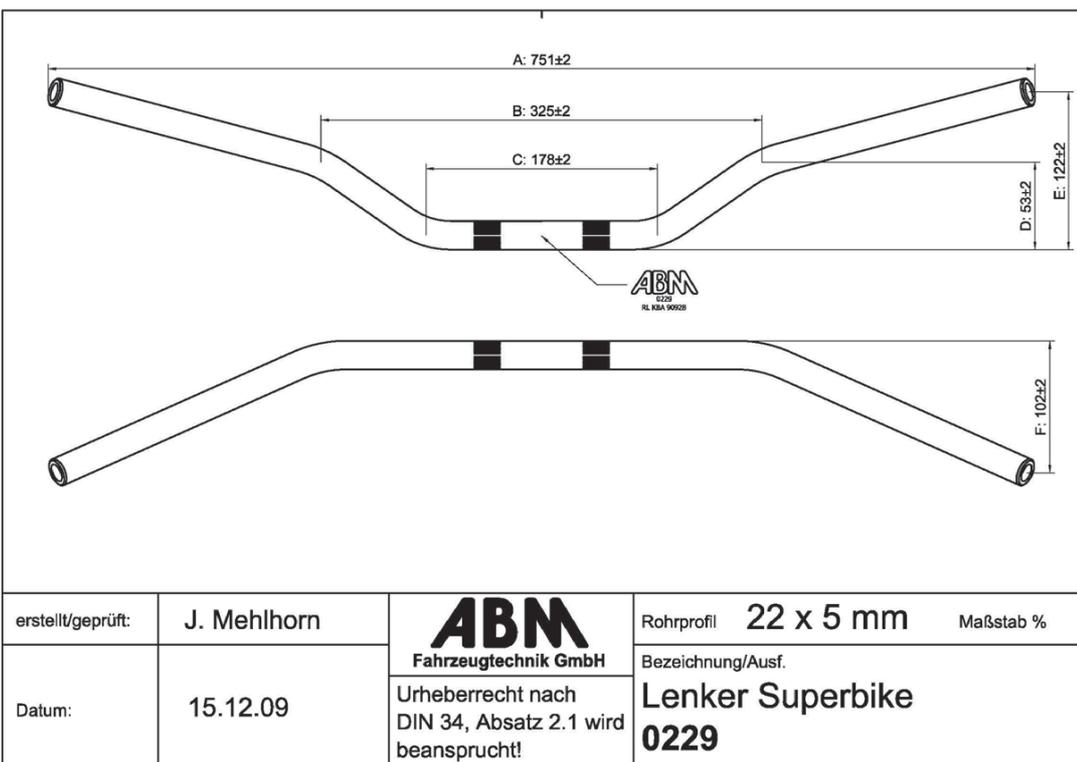
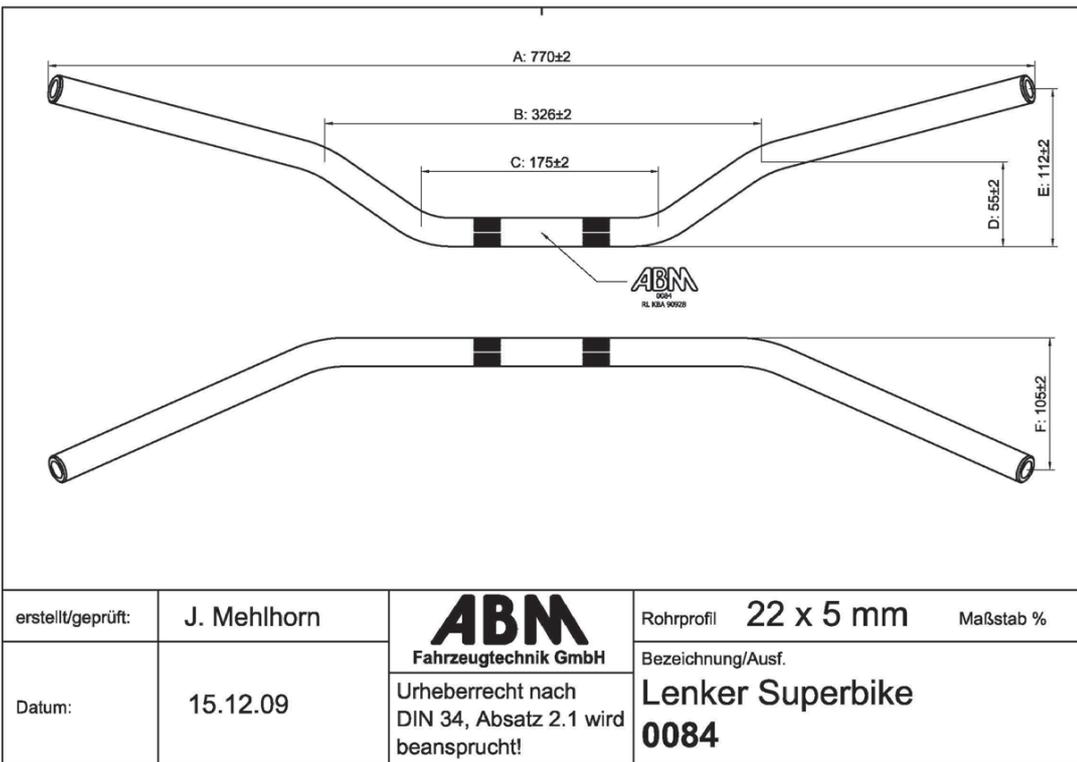
Fahrzeughersteller: **TRIUMPH**

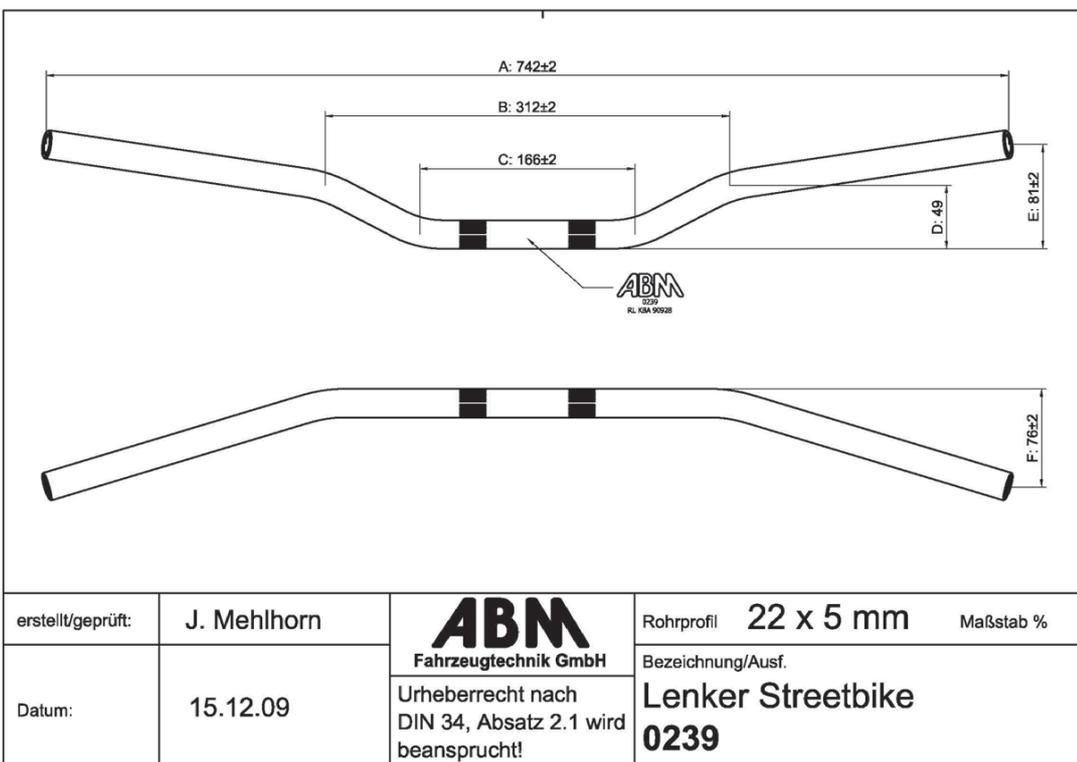
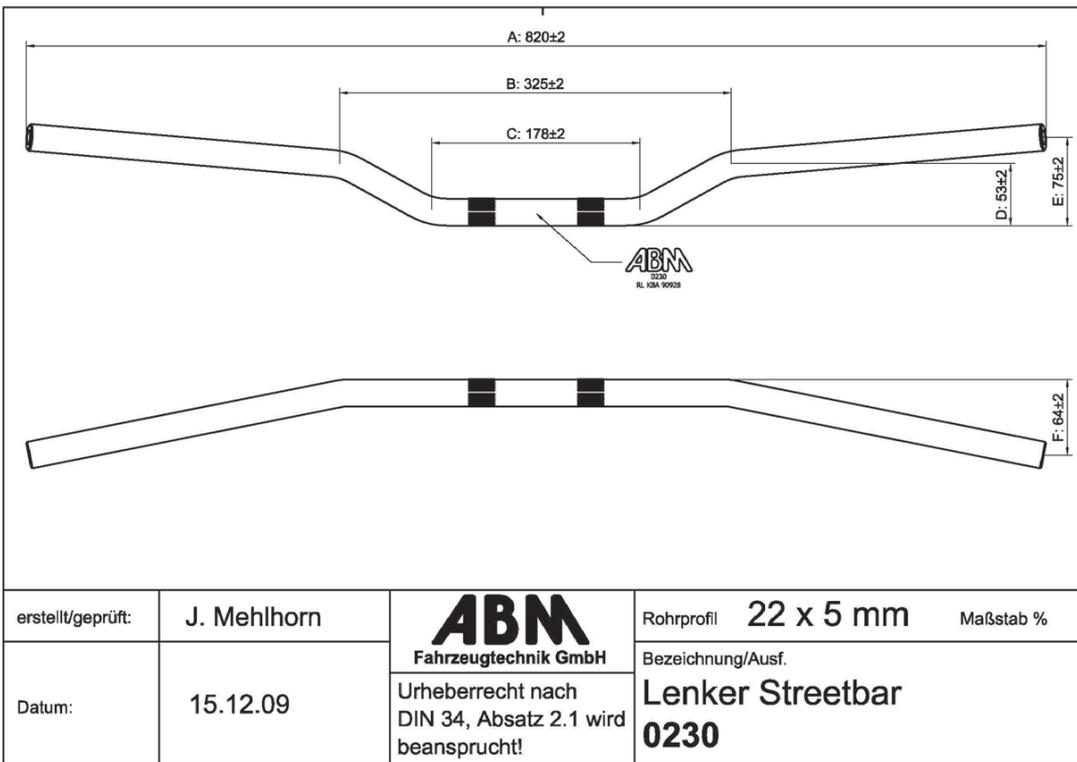
Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
Speed Four	806LB	e11*0054*	x	x	x	x				
Bonneville	908MD	e11*0030*	x	x	x	x	x	x		
Bonneville America	908M	e11*0042*	x	x	x	x	x	x		
Legend TT	T309RT	H046	x	x	x	x	x	x		
Thunderbird Sport	T309RT	H046	x	x	x	x	x	x		
Adventure	T309RT	H046	x	x		x				
Scrambler	986MG	e11*0254*	x	x		x				
Speed Triple 675 / R	D67LD	e11*0253*	x	x	x	x			x	x
Tiger 800 / XC	A08	e11*1048*							x	x
Tiger 900	T400	G427	x	x		x	x			
Tiger 900	T709	K236	x	x		x	x			
Trophy 900	T300	G190	x	x	x	x	x	x		
Trophy 900	T300E	G610	x	x	x	x	x	x		
Speed Triple	T509	H682	x	x	x	x	x	x		
Speed Triple 955i	595N	e11*0041*	x	x	x	x	x	x		
Speed Triple 1050	515NJ	e11*0135*	x	x	x	x	x	x	x	x
Speed Triple / R	115GB	e11*1049*							x	x
Street Triple / R	115NV	e11*1049*							x	x
Tiger 955	709EN	e11*0007*	x	x		x	x			
Tiger 1050	115NG	e11*0440*	x	x	x	x	x	x		
Trophy 1200	T300	G190	x	x	x	x	x	x		
Trophy 1200	T300E	G610	x	x	x	x	x	x		
Tiger Explorer	V13VG	e11*1228*							x	x

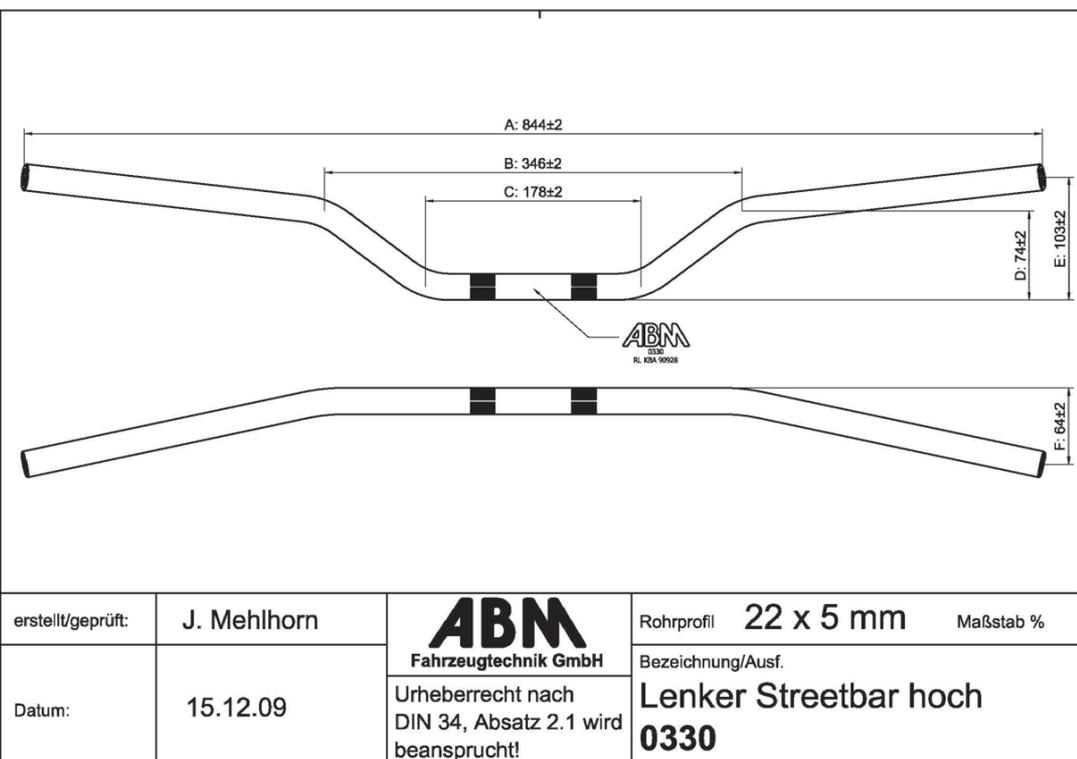
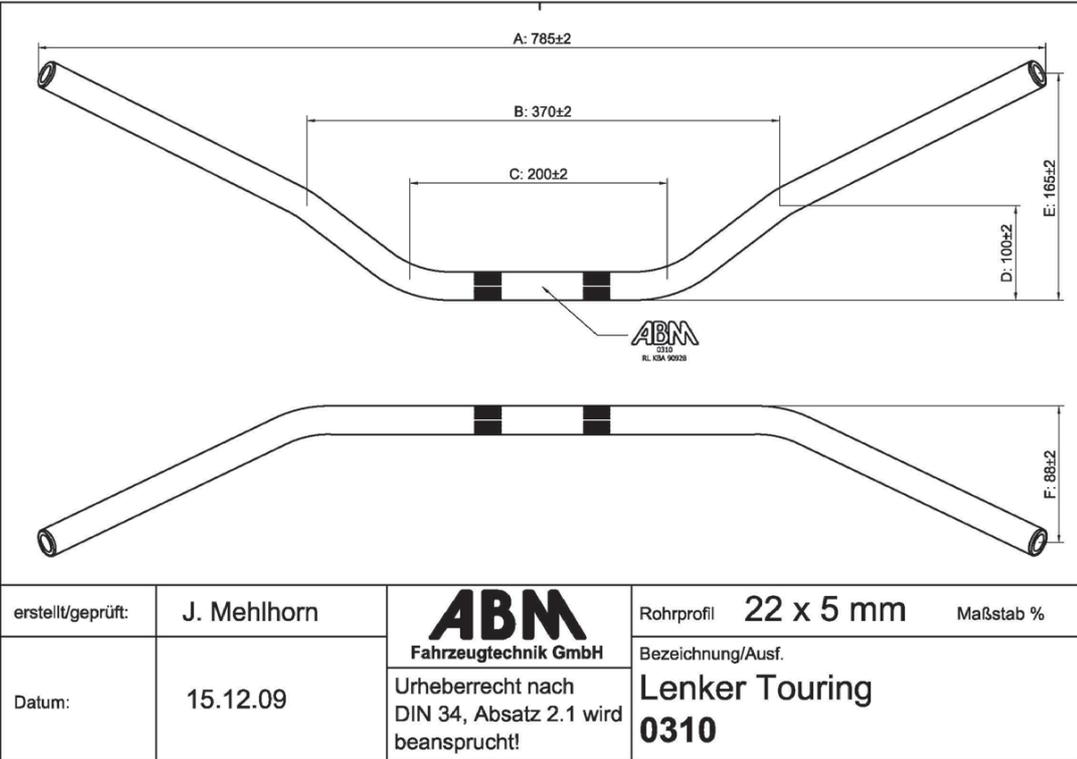
Fahrzeughersteller: **YAMAHA**

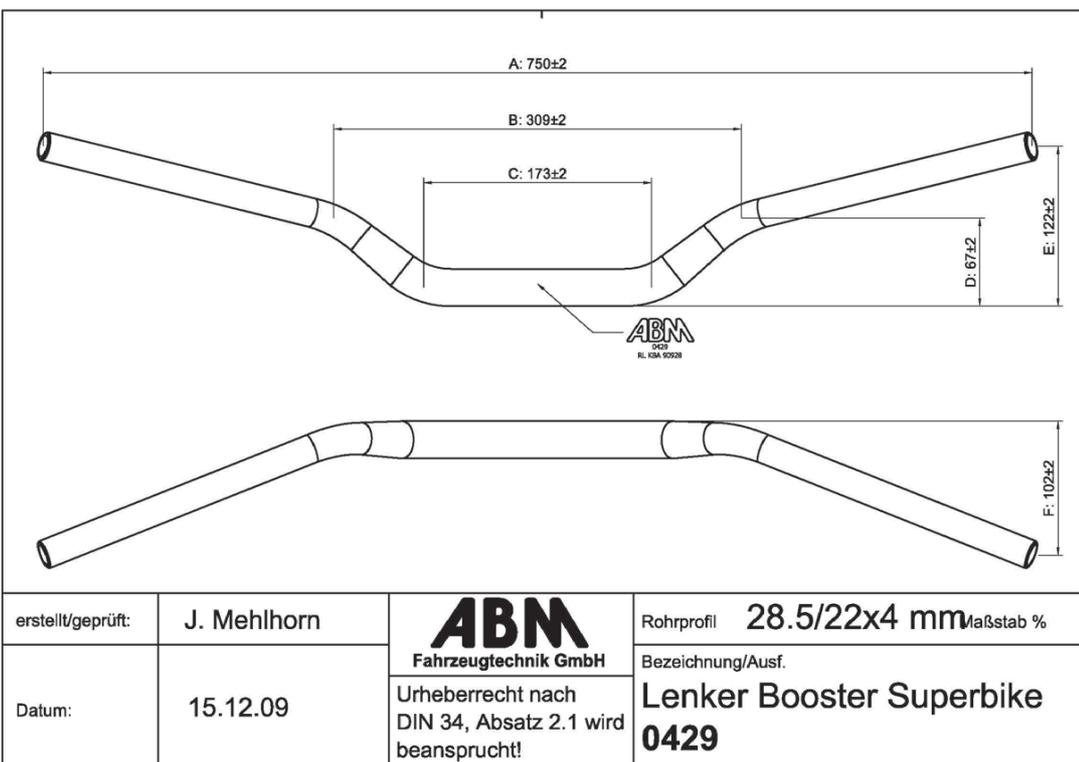
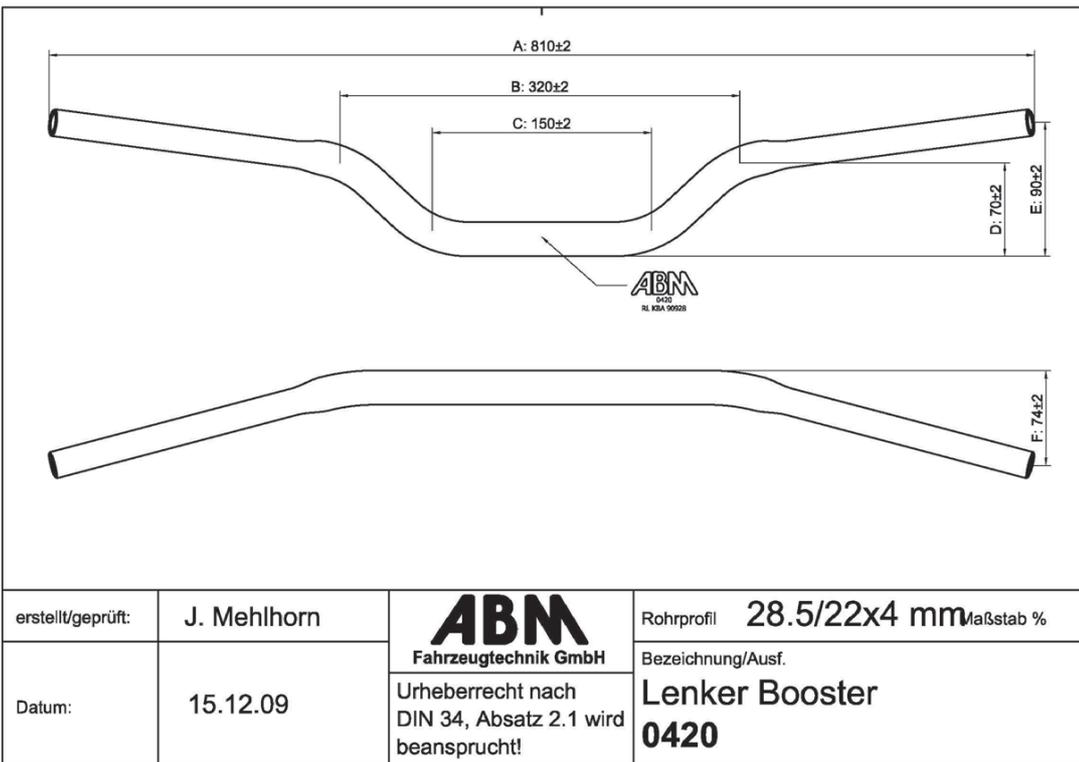
Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp	ABE / EG-BE-Nr.	Lenker Ausführungen							
			0084	0229	0230	0239	0310	0330	0429	0439
TDR 125	5AN	H629	x	x		x	x			
XS 400	2A2	A519	x	x	x	x	x	x		
SR 500	2J4	A653	x	x	x	x	x	x		
SR 500	48T	D392	x	x	x	x	x	x		
FZS 600 Fazer	RJ02	H988	x	x	x	x	x	x		
FZ 6/Fazer	RJ07	e13*0072*	x	x	x	x	x	x		
FZ 6/Fazer/S2	RJ14	e13*0111*	x	x	x	x	x	x		
MT-03	RM02	e13*0036*	x	x	x	x	x	x		
XJ 6 / Diversion / SP	RJ19	e13*0323*	x	x	x	x	x	x		
XJ 600 N/S	4BR	F904	x	x	x	x	x	x		
XJ 600 N/S	4BRA	F945	x	x	x	x	x	x		
XJ 600 N/S	4BRB	F944	x	x	x	x	x	x		
XJ 600 N/S	RJ01	H810	x	x	x	x	x	x		
XJ 600 N/S	4LX	G595	x	x	x	x	x	x		
XJ 650	4K0	B736	x	x	x	x	x	x		
MT-07	RM04	e13*0660*							x	x
FZ 8 / Fazer	RN25	e13*0393*	x	x	x	x		x		
TDM 850	3VD	F699	x	x	x	x	x	x		
TDM 850	4CM	F843	x	x	x	x	x	x		
TDM 850	4TX	H442	x	x	x	x	x	x		
TDM 900	RN08	e13*0053*	x	x	x	x	x	x		
TDM 900	RN11	e13*0074*	x	x	x	x	x	x		
TDM 900	RN18	e13*0099*	x	x	x	x	x	x		
XJ 900	31A	C971	x	x	x	x	x	x		
XJ 900	58L	D771	x	x	x	x	x	x		
XJ 900	4BB	F609	x	x	x	x	x	x		
XJ 900 S Diversion	4KM	G844	x	x	x	x	x	x		
MT-09 / SR / ST	RN29	e13*0643*							x	x
FZS 1000 Fazer	RN06	e1*0103*	x	x	x	x	x	x		
FZS 1000 Fazer	RN14	e13*0021*	x	x	x	x	x	x		
FZ 1 / Fazer / GT	RN16	e13*0040*	x	x	x	x	x	x		
BT 1100 Bulldog	RP05	e1*0116*	x	x		x	x			
XJR 1200	4PU	G978	x	x	x	x	x	x		
XJR 1300	RP02	K266	x	x	x	x	x	x		
XJR 1300	RP06	e1*0134*	x	x	x	x	x	x		
XJR 1300	RP10	e1*0204*	x	x	x	x	x	x		
XJR 1300	RP19	e13*0168*	x	x	x	x	x	x		
MT-01	RP12	e13*0027*	x	x		x	x			
MT-01	RP18	e13*0112*	x	x		x	x			

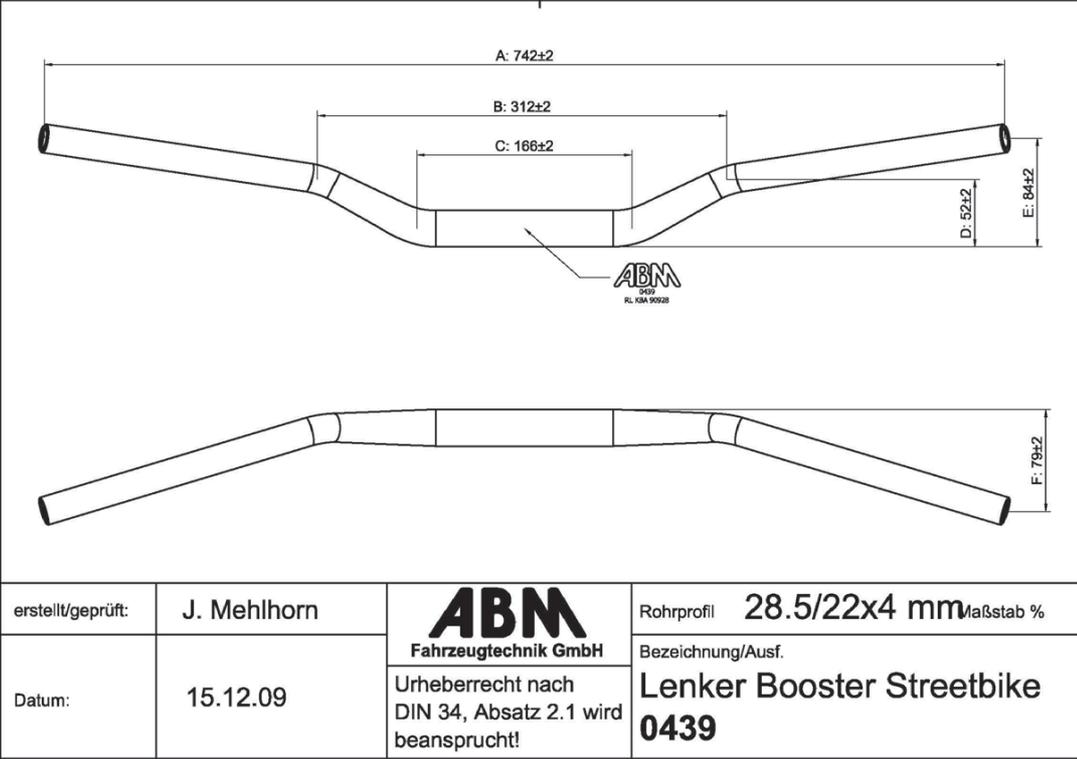
**Zeichnungen**











# Montagehinweise



## Sonderlenkerumbau

Bevor Sie mit der Montage der Teile beginnen, bitten wir Sie folgende Hinweise sorgfältig durchzulesen.



**Achtung:** Alle Komponenten der Lenkung sind sicherheitsrelevante Fahrzeugteile. Daher dürfen erforderliche Arbeiten nur von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Nach Abschluss der Umbauarbeiten muss das Fahrzeug nur dann einem anerkannten Sachverständigen vorgeführt werden, wenn außer dem Lenker selber noch andere Bauteile, wie bspw. Bremsleitungen, Kupplungs- bzw. Gaszüge etc. mit ausgetauscht wurden. Dieser kontrolliert in solchen Fällen den fachgerechten Anbau und die einwandfreie Funktion und ändert die Fahrzeugpapiere dementsprechend ab.

Die nachfolgend aufgeführten Punkte sind bei der Montage unbedingt zu beachten:

1. Vergleichen Sie vor Anbau des Rohrlenkers den Durchmesser des Serienlenkers mit dem des gelieferten Lenkers auf Übereinstimmung. Weichen diese voneinander ab ist eine Montage nur mit entsprechendem Befestigungsmaterial (Riser mit identischem Durchmesser) möglich.
2. Achten Sie beim Anbau besonders auf den einwandfreien Zustand der Riser. Besonders Riser aus Aluminium können nach mehrmaligem Verändern der Lenkerstellung oder Umbau auf einen anderen Lenker so stark beschädigt sein, dass eine sichere Befestigung nicht mehr gewährleistet ist. Die Riser müssen in diesem Fall ausgetauscht werden, um eine sichere Klemmung des Lenkers zu erreichen. Außerdem ist darauf zu achten, dass Teile wie Bedienelemente oder Riser im Klemmbereich (siehe Pfeile in der Abb.) keine scharfen Kanten aufweisen, durch die der Lenker beim Klemmen beschädigt werden kann.
3. Beim Befestigen des Lenkers am Riser ist unbedingt auf eine parallele Ausrichtung (Maß A in der Abbildung) von Ober- und Unterteil zu achten (Drehmomentangaben lt. Motorradhersteller).
4. Der gelieferte Lenker wird ohne Bohrungen für die Bedienelemente geliefert. Diese sind bei jedem Motorradmodell verschieden und können deshalb nicht herstellerseitig vorgebohrt geliefert werden. Zur endgültigen Montage der Bedienelemente ist es aber notwendig Löcher für die Zentrierstifte zu bohren. Dazu die Bedienelemente so ausrichten, dass eine funktionsgerechte Lage bei vollem Lenkeinschlag gewährleistet ist. Die Stelle der Zentrierstifte anzeichnen und die markierte Stelle köرنen. Anschließend mit einer Bohrung (Durchmesser und Tiefe entsprechen dem Zentrierstift) versehen.  
**Mehrfach durchbohrte Lenker dürfen nicht mehr verwendet werden.**
5. Bei hydraulischen Bremsanlagen muss der funktionsgerechte Anbau gewährleistet sein.
6. Der Lenkeinschlag muss mindestens 30° zu jeder Seite betragen. Der Freiraum zwischen Lenkergriffflächen sowie Betätigungseinrichtungen am Lenker gegenüber Fahrzeugteilen muss bei Lenkereinschlagwinkeln bis 20° min. 30 mm betragen. Bei darüber hinausgehenden Lenkeinschlägen genügt ein Freiraum von 20 mm.
7. Die Sicherung gegen unbefugte Benutzung des Fahrzeugs (Lenkradschloss) muss wirksam bleiben.
8. Die Sicht auf vorgeschriebene Instrumente und Kontrollleuchten darf nicht beeinträchtigt werden.
9. Seilzüge, elektrische und hydraulische Leitungen müssen so bemessen und befestigt sein, dass ein Einklemmen, Verhaken oder Beschädigen bei Lenk- und Federbewegungen ausgeschlossen ist.
10. Alle oben aufgeführten Punkte gelten auch in Verbindung mit anderen Änderungen am Fahrzeug (z.B.: Riser, Gabelbrücke oder Verkleidung).
11. Der feste Sitz der Klemmschrauben und eine Überprüfung des Lenkers auf Beschädigungen (z.B. Verformungen oder Risse) sollte alle 6 Monate erfolgen. **Beschädigte Lenker sind unverzüglich auszutauschen.** Vor Antritt der Fahrt ist der feste Sitz des Lenkers zu kontrollieren.

